N° 13-604-M au catalogue — N° 064
ISSN 1707-1844
ISBN 978-1-100-93449-5

Document de recherche

Comptes des revenus et dépenses, série technique

Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 2002 à 2009

Division des comptes des revenus et dépenses
21e étage, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 2002 à 2009

Ce document présente les derniers résultats annuels des parités de pouvoir d'achat du Canada et des États-Unis ainsi que la comparaison des indices de dépenses réelles entre les États-Unis et le Canada pour la période de 2002 à 2009. Les révisions apportées aux données publiées et la mise à jour basée sur les plus récentes données relatives aux dépenses tirées des comptes nationaux du Canada et des États-Unis ainsi qu'une comparaison exhaustive des prix pour 2005 ont été intégrées. Ce document se veut une introduction aux parités de pouvoir d'achat et aux mesures connexes, et explique leurs importances lors de comparaisons de performances économiques au niveau international. De plus, il décrit une nouvelle méthode de projection pour les mesures reliées à l'économie totale qui sont maintenant basées sur les prix de la demande intérieure finale et présente l'impact de ce changement sur les données.

Ottawa
Janvier 2011

N° 13-604-M n° 64 au catalogue
ISSN 1707-1844
ISBN 978-1-100-93449-5

N° 13-604-MPB n° 64 au catalogue
ISSN 1707-1720
ISBN 978-1-100-51011-8

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2011

This publication is available in English (Catalogue no. 13-604-M no. 64)

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, sans autre autorisation de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle
Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous À propos de nous > « Offrir des services aux Canadiens ».

Table des matières

Sommaire 4
1 Introduction 5
2 Que sont les PPA? 5
3 Pourquoi les PPA sont-elles importantes? 6
4 Sources des données 7
5 Qualité des données 7
6 Principaux changements 8
7 Résultats 9
8 Nouveaux résultats comparés aux estimations de l'OCDE 12
Tableaux de données 14
Tableau 1
Proportions des dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport au Canada, pour certaines composantes du produit intérieur brut (en termes de consommation) 15
Tableau 2
Parités de pouvoir d'achat (en termes de consommation) 16
Tableau 3
Dépenses réelles en pourcentage du produit intérieur brut, États-Unis (en termes de consommation) 17
Tableau 4
Dépenses courantes en pourcentage du produit intérieur brut, Canada (en termes de consommation) 18
Tableau 5
Niveaux de prix comparés, États-Unis (en termes de consommation) 19
Tableau 6
Proportions des dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport au Canada, pour certaines composantes du produit intérieur brut (en termes de dépenses) 20
Tableau 7
Parités de pouvoir d'achat (en termes de dépenses) 21
Tableau 8
Dépenses réelles en pourcentage du produit intérieur brut, États-Unis (en termes de dépenses) 22
Tableau 9
Dépenses courantes en pourcentage du produit intérieur brut, Canada (en termes de dépenses) 23
Tableau 10
Niveaux de prix comparés, États-Unis (en termes de dépenses) 24
Tableau 11
Parités de pouvoir d'achat du produit intérieur brut, pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) 25
Série technique 26

Sommaire

Les parités de pouvoir d'achat (PPA) sont des estimations du pouvoir d'achat relatif entre deux devises ou plus. En procédant à l'ajustement à une devise commune et à un ensemble de prix communs, elles peuvent être utilisées pour faire des comparaisons internationales des volumes relatifs de biens et services dans lesquels on a investi ou qui ont été consommés.

Une amélioration apportée à la méthodologie des PPA pour l'ensemble de l'économie, au moment de la diffusion précédente de ces données, est décrite dans cet article. Cette nouvelle méthode produit une PPA plus élevée pour l'économie totale pour les années récentes, comparativement à une PPA basée sur la méthode précédente, qui faisait appel à des indices de prix implicites du produit intérieur brut (PIB). La nouvelle méthode d'extrapolation, qui est basée sur les indices de prix implicites de la demande intérieure finale, correspond davantage à la manière dont sont calculées les PPA pour l'année repère et cela devrait réduire les révisions aux données.

Voice les principaux résultats :

- la PPA pour le revenu intérieur a augmenté, passant d'abord de 0,83 en 2002 à 0,90 en 2008, avant de descendre à 0,88 en 2009, ce qui signifie que le pouvoir d'achat du dollar canadien est passé de 83 % à 88 % de celui du dollar américain;
- la consommation réelle par habitant en biens finals et en services finals aux États-Unis était supérieure de 21 % à celle du Canada en 2002, mais de seulement 15 % en 2009;
- la consommation réelle des Américains était de 34 % supérieure à celle des Canadiens en 2002, mais cet écart était de seulement 23 % en 2009.

1 Introduction

Ce rapport présente les parités de pouvoir d'achat (PPA) associées aux dépenses réelles et à d'autres statistiques connexes pour les États-Unis comparativement au Canada pour la période allant de 2002 à 2009. Il vise à mettre à jour le rapport publié en 2007[1] et les données diffusées subséquemment.

Les statistiques incorporent les prix les plus récents provenant de l'exercice repère du programme Eurostat-Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE) sur les PPA pour 2005. Les dépenses en dollars courants et les indices de prix correspondants tirés du Système des Comptes économiques nationaux canadiens (diffusés en mai 2010) et les comptes nationaux de production et de revenu des États-Unis (diffusés en août 2010) ont également été utilisés. Ces derniers présentent des révisions substantielles en raison de l'incorporation des tableaux d'entrées-sorties pour 2002[2]. Pour cette raison, les données connexes aux PPA ont été révisées depuis 1992.

Les prochaines sections fournissent une description des PPA et discutent des raisons pour lesquelles elles sont importantes. Les sources et les méthodes, ainsi qu'une discussion sur la qualité des données et sur les principaux changements introduits avec ce rapport sont présentées par la suite. Enfin, les principaux résultats de l'étude sont présentés et des comparaisons sont établies avec les données publiées précédemment de même qu'avec celles de l'OCDE.

2 Que sont les PPA?

Dans sa forme la plus simple, une PPA est un ratio du prix d'un bien ou d'un service dans un pays exprimé dans la devise nationale de ce pays, comparé au prix du même article dans un autre pays, exprimé dans la devise de ce pays. En d'autres mots, elle représente un taux de conversion de devise qui égaliserait le pouvoir d'achat des deux devises pour le produit en question. Par exemple, une PPA de 0,90 veut dire que 90 cents américains achètent la même quantité du bien ou du service spécifié que 1 dollar canadien; ainsi, le dollar américain a un plus grand pouvoir d'achat que le dollar canadien.

On dit qu'il y a une parité de pouvoir d'achat entre deux pays, si le ratio des prix d'un des pays par rapport à l'autre équivaut au taux de change. Là où des différences existent, la théorie laisse supposer qu'il serait avantageux d'échanger les devises et d'acheter un produit de la source la moins chère. En pratique, cette théorie se vérifie seulement pour les biens et services qui peuvent faire l'objet d'un commerce.

La précision des caractéristiques d'un produit est très importante si on veut s'assurer que le prix recensé dans les deux pays s'applique au même produit. Par exemple, la comparaison du prix d'une automobile de luxe dans un pays à celui d'une voiture économique dans un autre révélerait très peu de chose au sujet des niveaux de prix relatifs des automobiles entre les deux pays. Par contre, la comparaison des prix d'un véhicule de fabrication et de modèle identique et possédant les mêmes caractéristiques, comme la taille du moteur, l'air climatisé, la transmission automatique, le lecteur de disques compacts, etc., nous en apprend davantage.

Une autre condition importante dans le calcul d'une PPA est que les produits marqués d'un prix soient représentatifs des biens et services effectivement achetés et vendus sur le marché. En d'autres termes, un nombre suffisant d'unités d'un produit donné devrait être vendus, afin que son prix soit considéré comme représentatif d'une catégorie de dépenses particulière.

Les ratios de prix détaillés (ou rapports de prix) sont combinés pour produire des statistiques plus globales en pondérant chaque composante détaillée par la dépense finale pour cette unité pour une année donnée. Par exemple, une PPA pour les achats de véhicules des consommateurs est calculée en prenant, tout d'abord, une moyenne des rapports de prix pour différents modèles automobiles et en combinant cette statistique avec des rapports de prix pour des motocyclettes et des bicyclettes. Une PPA pour les dépenses totales sur les véhicules est alors obtenue en pondérant la PPA de chacune des trois composantes (automobiles, motocyclettes,

1. *Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada : mises à jour de 1992 à 2005.* 2007. Produit n° 13-604, au catalogue de Statistique Canada. « Comptes des revenus et dépenses, série technique », n° 53.

2. Voir Seskin, Eugene P. et Smith, Shelly. « Improved estimates of the National Income and Products Accounts – Results of the 2009 Comprehensive Revision », disponible, ainsi que d'autres discussions sur les changements, sur www.bea.gov.org.

bicyclettes) par leurs dépenses respectives. De cette façon, les rapports de prix sont construits à partir d'un niveau très détaillé et progressivement agrégés, pour arriver finalement à des PPA pour les dépenses individuelles liées aux transports, puis aux dépenses de consommation individuelle des ménages et, finalement, au PIB[3].

Les PPA et des variables reliées sont présentées sur deux bases différentes : celle des dépenses et celle de la consommation. Dans la mesure où il existe différents niveaux d'intervention de l'État dans le financement de la consommation, la comparaison des agrégats habituels en termes de dépenses peut être trompeuse. En conséquence, les données sont aussi présentées selon le point de vue du consommateur, plutôt que celui de l'acheteur. Pour estimer la consommation individuelle réelle, il faut ajouter aux achats effectués par les particuliers, la portion des dépenses publiques en biens et services qui est consommée par les individus. La santé et l'éducation sont d'excellents exemples de services où le secteur public joue un rôle plus important au Canada qu'aux États-Unis. Avec le logement, les loisirs et la culture et la sécurité sociale, ces services sont souvent payés par le secteur public, mais en fait consommés par les individus. La dépense résiduelle laissée dans le secteur des administrations publiques représente la consommation collective, qui comprend, les dépenses en matière de défense, d'environnement et d'entretien des infrastructures, etc.

Les PPA sont présentés dans les tableaux comme des composantes du PIB. Ils sont des indicateurs de prix relatifs, mais peuvent également être utilisés comme délfateurs du revenu. Le revenu réel représente la capacité d'acheter des biens et services. Des changements dans le revenu réel conduisent ainsi à des changements dans la consommation réelle. Les autres statistiques présentées dans ce rapport comprennent les ratios de la consommation réelle par habitant, les niveaux de prix comparés et les parts relatives des différentes composantes du PIB en termes de dépenses réelles par personne et de dépenses courantes par personne. Les niveaux des prix comparés sont les rapports des PPA aux taux de change, et sont calculés pour chaque catégorie de la demande finale et pour le PIB lui-même. Une valeur supérieure ou inférieure à 100 indique un niveau supérieur ou inférieur des prix d'un pays par rapport à un pays de référence[4].

3 Pourquoi les PPA sont-elles importantes?

Le fait que des différences de pouvoir d'achat existent rend les PPA de plus en plus pertinentes. Les études de la taille économique relative des pays en termes nominaux, convertis d'une devise à l'autre en utilisant le taux de change, par exemple, ne permettent pas d'établir entièrement les différences de niveaux de prix entre les pays. Par exemple, une comparaison du PIB nominal par habitant du Canada avec celui d'une nation en développement ne constituerait probablement pas une comparaison valable puisque les prix ont tendance à être plus faibles dans les pays en développement. Avec un niveau de prix plus bas, la demande pour un même bien peut être satisfaite en dépensant moins. Par conséquent, un PIB ajusté pour tenir compte du taux de change n'est pas un indicateur précis de la taille relative des deux économies.

Même des pays voisins partageant une structure économique similaire, tels que les États-Unis et le Canada, ont des différences de niveau de prix qui ne sont pas entièrement expliquées par les taux de change. Cela provient du fait et que le taux de change du marché n'est pas uniquement basé sur les prix des biens et services échangés. Les flux internationaux de capitaux, par exemple, jouent un rôle majeur dans l'établissement du niveau d'une devise.

Par conséquent, une PPA qui diffère du taux de change du marché ne signifie pas que la devise d'un pays est surévaluée ou sous-évaluée par rapport à une autre. Les taux de change peuvent être instables, et leur utilisation visant à convertir un produit dans une devise commune peut se traduire par des variations irréalistes de ce revenu ou de ce produit.

Pour ces raisons, les PPA sont plus appropriées pour établir des comparaisons économiques entre pays. En convertissant les données sur les dépenses à une devise commune et à un ensemble commun de prix, les

3. Le calcul des estimations de la PPA dans un cadre multilatéral est plus compliqué qu'un exercice bilatéral. Par exemple, les rapports de prix pour les produits doivent être calculés pour chaque paire de pays. Voir la publication *Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles 2007, année de référence 2005*, de l'Eurostat-OCDE, pp. 76 à 80, pour plus de détails sur ces questions.

4. Le choix d'un pays de référence est arbitraire, mais il s'agit habituellement d'un des pays à l'étude. Dans la présente étude, le Canada est le pays de référence et, ainsi, les données pour le Canada sont au dénominateur.

volumes relatifs de biens et de services qui en résultent, dans lesquels on a investi ou que l'on a consommés, peuvent être comparés plus facilement et de manière plus fiable[5].

4 Sources des données

La plupart des données sur les prix utilisées dans ce rapport sont recueillies régulièrement par les pays membres du programme Eurostat-OCDE sur les PPA. Les estimations repères sont effectuées tous les trois ans dans le cadre de cet exercice multilatéral. Une liste de plus de 3 000 produits spécifiques est établie, et pour lesquels on demande aux pays de fournir le plus de renseignements possibles sur leurs prix. Plusieurs des caractéristiques sont plutôt génériques par nature, puisque des correspondances exactes entre tous les pays peuvent être difficiles à atteindre.

Puisque le programme Eurostat-OCDE sur les PPA utilise des estimations de rémunération horaire pour 46 différents types de professions du secteur public pour estimer les prix des biens et services du gouvernement, la PPA bilatérale entre les États-Unis et le Canada est basée sur des estimations de rémunération horaire plus agrégées sur la santé, l'éducation et d'autres composantes du secteur public des comptes nationaux des deux pays. Les deux approches se basent sur le coût des intrants, étant donné que les biens et services gouvernementaux ne sont pas vendus sur le marché.

Là où les données pour certaines catégories de dépenses sont généralement non disponibles, les études sur la PPA se basent sur des établissements de prix de « référence ». Par exemple, les PPA pour les dépenses individuelles liées aux loyers peuvent être utilisées comme des approximations des dépenses du gouvernement pour le logement. Les PPA pour les exportations nettes, les variations des stocks, les dépenses personnelles pour les jeux de hasard et les dépenses gouvernementales pour la protection sociale constituent d'autres cas d'établissements de prix de référence. Par exemple, la PPA combinée pour les biens de consommation et l'investissement en machinerie et en équipement est utilisée comme approximation pour celle des variations des stocks. Les produits pour lesquels les prix sont occasionnellement non disponibles sont estimés en utilisant les mouvements d'un indice de prix approprié.

Les données annuelles sur les dépenses en dollars courants du Système canadien des comptes économiques nationaux et « National Income and Product Accounts » des États-Unis sont utilisées comme poids pour calculer la PPA agrégée. Les renseignements correspondant à l'évolution des prix sont utilisés pour extrapoler les PPA des années repères.

5 Qualité des données

Comme il a été mentionné plus haut, cette étude s'appuie en grande partie sur les données canadiennes et américaines du programme multilatéral Eurostat-OCDE sur les PPA, mais, comme elle ne concerne que deux pays, il est plus efficace d'utiliser seulement les prix applicables à l'Amérique du Nord. Les biens et les services qui pourraient être considérés comme propres à l'Europe, tels que les automobiles à moteur diesel, ne sont pas inclus. De plus, avec seulement deux pays à l'étude, des confrontations plus détaillées entre les données disponibles auprès de l'OCDE et celles publiées par les deux pays peuvent être faites, et des méthodologies plus détaillées sont réalisables.

Les données sur les prix des produits achetés par les consommateurs ont tendance à être de bonne qualité car elles proviennent souvent des bases de données des indices des prix à la consommation des deux pays, pour lesquels la couverture est grande et les produits bien définis et faciles à comprendre. Les loyers, cependant, ont tendance à être problématiques, car il est difficile de s'assurer que la qualité du produit est identique dans les deux pays.

Bien que les données sur la rémunération horaire calculées pour différentes composantes du secteur public soient considérées comme de bonne qualité, elles ne tiennent pas compte des variations de la productivité et ainsi ne saisissent pas toujours les changements de prix purs.

5. Le *Système de comptabilité nationale 1993* recommande la publication des statistiques Geary-Khamis, qui ont l'avantage d'être additive. Celles-ci permettent une analyse structurelle incluant des ratios et des parts de composantes relatifs aux agrégats. Leur faisabilité et leur pertinence dans le cadre du programme de la PPA bilatérale États-Unis/Canada seront étudiées dans une mise à jour future. Voir le *Système de comptabilité nationale 1993*, 16.78-16.104 pour plus de détails.

L'élément le plus faible de l'exercice de la PPA est sans doute la fixation des prix des biens investissement. Étant donné l'absence d'homogénéité dans la machinerie et dans les projets de construction, il est difficile de s'assurer que les prix s'appliquent à des produits identiques. Par exemple, le prix d'un nouveau logement dépendra dans une large mesure de son emplacement, c'est à dire de la valeur foncière, qui n'est pas incluse dans le prix selon les principes comptables nationaux. En outre, parce que plusieurs projets de construction sont uniques, une méthode basée sur le coût des intrants est souvent utilisée pour estimer les prix relatifs. Par exemple, au lieu de la fixation d'un prix pour un projet particulier, les prix sont obtenus pour les composantes standards, tels que les travaux de maçonnerie, l'installation de plomberie ou l'électricité.

Les prix des logiciels sont de bonne qualité car ils se basent sur les prix des logiciels préemballés pour des produits se trouvant facilement sur les tablettes des magasins et sur des taux salariaux des professions liées à l'informatique pour le développement à propre compte.

Lorsque les prix de référence (ou des approximations) sont utilisés pour les produits pour lesquels aucun prix n'est disponible, la perte de qualité n'est pas considérée comme grave au chapitre du PIB total. Les approximations sont établies à partir d'éléments qui sont aussi semblables que possible, avec l'hypothèse implicite que le rapport de prix est le même.

Avec différentes statistiques sur les prix, les données sur les dépenses canadiennes et américaines utilisées dans ce rapport sont tirées des comptes nationaux des deux pays. La qualité de ces données, et donc les estimations liées aux PPA, tend à s'améliorer au fil du temps puisqu'une plus grande source de données devient disponible.

6 Principaux changements

Cette section explique deux changements importants apportés à la méthodologie : le premier concerne l'estimation de la PPA de l'année-repère; le second l'extrapolation de cette estimation.

Premièrement, les études précédentes sur la PPA bilatérale Canada/É.-U. utilisaient les taux de change comme approximation pour la PPA des exportations nettes. Cette approche supposait que les variations du taux de change sont reflétés immédiatement et entièrement dans les prix du marché des biens et des services échangés, ce qui ne s'appuie pas sur des preuves empiriques[6], en plus de soulever d'autres interrogations (voir section 3). Avec la nouvelle méthodologie, c'est plutôt un agrégat des PPA pour la consommation et les investissements (c'est-à-dire la demande intérieure finale) qui est utilisé pour la balance commerciale lors des années-repères. La raison est qu'une mesure des prix relatifs de la demande intérieure finale; convient mieux pour estimer le pouvoir d'achat d'articles achetés avec le revenu généré par le truchement du commerce. Il s'agit d'une méthode similaire à celle utilisée dans les comparaisons entre pays pour les Penn World Tables[7] et qui est cohérente avec le calcul du revenue intérieur brut (RIB) trimestriel réel pour le Canada[8].

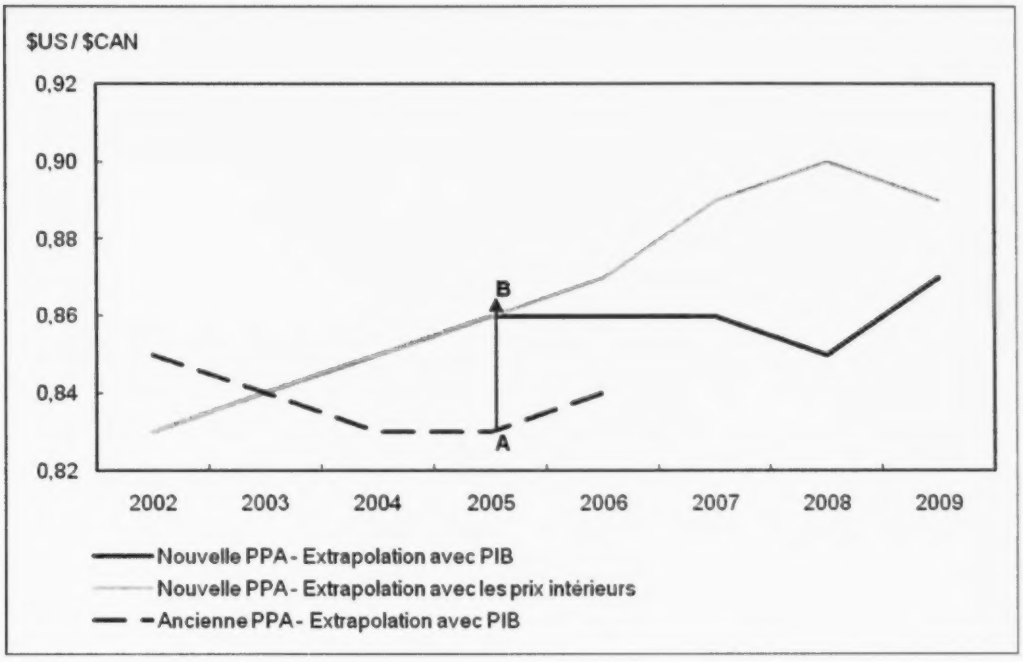
Deuxièmement, la PPA agrégée était auparavant extrapolée à partir de l'année repère en utilisant les mouvements relatifs des indices de prix implicites du PIB. En utilisant ces indices, les ajustements aux termes de l'échange qui affectaient l'économie canadienne dans les années projetées étaient traités essentiellement comme des variations de prix et donc retirés de la mesure du revenu réel. Les estimations des PPA sont maintenant extrapolées à partir de l'année-repère en utilisant les mouvements relatifs de prix des biens et services disponibles pour consommation et investissement (c'est-à-dire la demande intérieure finale). Il en résulte une mesure de la PPA pour l'ensemble de l'économie qui est cohérente avec la mesure de pouvoir d'achat pour l'année repère, et qui va mieux réfléter les effets de revenus réels induits par les variations des termes de l'échange au Canada dans le temps. Cela aidera aussi à réduire les révisions faites aux données[9].

Dans la Graphique 1 ci-dessous, la PPA montrée par la ligne pointillée qui touche le point A était le résultat d'une extrapolation du repère de l'année 2002 utilisant les déflateurs du PIB. On peut voir que l'inclusion des données repères de 2005 s'est traduite par une révision importante à la hausse (de A à B dans le graphique).

6. Voir Baldwin, J.R. et B. Yan. 2004. « The Law of One Price: A Canada-US Exploration », « Review of Income and Wealth », 50, 1: 1-10.
7. Voir Deaton, Angus et Heston, Allan, « Understanding PPPs and PPP-Based National Accounts », Cambridge, MA; National Bureau of Economic Research, document de travail 14499, novembre 2008.
8. Tableau, CANSIM 380-0062.
9. Voir Baldwin, John et Macdonald, Ryan. 2009. *PPA ou PPP : parité de pouvoir d'achat ou parité de pouvoir de production?* Produit n° 11F0027 au catalogue de Statistique Canada. « Série de documents de recherche sur l'analyse économique (AE) », n° 58.

L'utilisation des déflateurs du PIB pour extrapoler l'année-repère la plus récente (2005) aurait conduit à une tendance à la baisse après 2006, suivie d'un rebond en 2009, comme le montre la plus basse des deux lignes à partir du point B. L'utilisation des prix de la demande intérieure finale pour extrapoler permet en effet de capturer les améliorations des termes de l'échange dans l'économie canadienne jusqu'en 2008, et d'afficher la détérioration de 2009, comme le montre la ligne supérieure.

Graphique 1
Extrapolations alternatives des PPA



7 Résultats

Le tableau A montre les PPA et les statistiques sur les dépenses réelles par habitant pour 2009. Les données sont présentées tant en termes de consommation qu'en termes de dépenses. L'utilisation de données fondées sur la consommation est plus appropriée pour entreprendre des comparaisons internationales, puisque ces données sont corrigées pour tenir compte de différents niveaux d'intervention de l'État dans le financement de la consommation. Par exemple, tandis que les Américains ont dans l'ensemble acheté 46 % de plus que les Canadiens sur une base individuelle en 2009, ils ont en fait consommé seulement 23 % de plus. Cela reflète le fait que le secteur public finance davantage la consommation individuelle au Canada qu'aux États-Unis.

Tableau 1.A PPA États-Unis/Canada et dépenses réelles par habitant, 2009

	PPA	Dépenses réelles par habitant[1]
Basée sur la consommation		
Produit intérieur brut	0,88	115
Consommation individuelle réelle	0,89	123
Consommation collective réelle	0,81	152
Formation brute de capital fixe	0,94	79
Basée sur les dépenses		
Produit intérieur brut	0,88	115
Dépenses de consommation individuelles par ménage	0,84	146
Dépenses de consommation finales par le gouvernement général	0,98	81
Dépenses de consommation individuelles par gouvernement	1,13	46
Consommation collective réelle	0,81	152
Formation brute de capital fixe	0,94	79
Type de produit [2]		
Biens	0,81	106
Services	0,97	120

1. Le volume par personne est calculé en utilisant la formule suivante : (Consommation américaine par habitant/PPA)/Consommation canadienne par habitant.

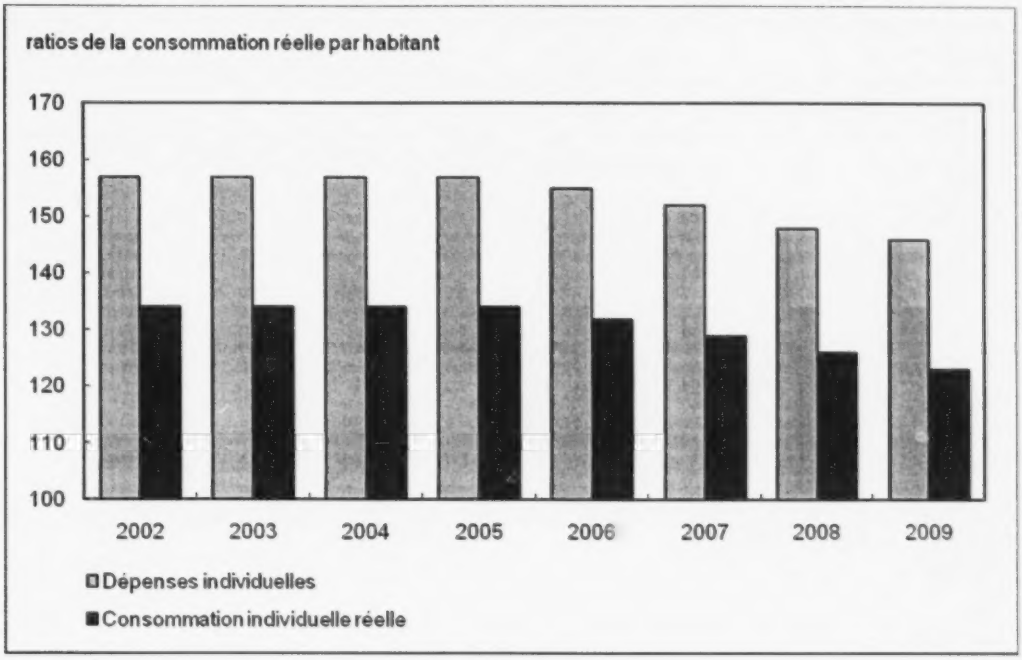
2. La balance des exportations et des importations n'a pas été assignée à aucune catégorie, puisqu'elle se compose d'un amalgame de biens et services.

Aux États-Unis, le volume de formation brute de capital fixe par habitant a diminué pour se situer à 79 % de celui du Canada en 2009 alors qu'il était de 114 % en 2002. Entre 2002 et 2009, la construction résidentielle totale des entreprises aux États-Unis a diminué de 44 % en termes réels comparativement à une augmentation de 8 % au Canada, alors que le volume de la demande finale des entreprises aux États-Unis pour la machinerie et l'équipement a crû de 10 % comparativement à une hausse de 22 % au Canada. Le rythme de croissance plus rapide de la machinerie et de l'équipement au Canada s'explique en partie par la valeur plus élevée du dollar canadien au cours de la période, ce qui a réduit les prix de la machinerie et de l'équipement importés.

Les biens d'équipement et les biens de consommation représentent globalement une PPA de 0,81, ce qui signifie que le pouvoir d'achat du dollar canadien pour les biens se situait à 81 % de celui du dollar américain en 2009. Par ailleurs, une PPA de 0,97 pour les services gouvernementaux et les services à la consommation combinés signifie qu'il y avait dans l'ensemble une quasi-parité des pouvoirs d'achat pour les services.

Après 2004, tant les dépenses individuelles de consommation que la consommation individuelle réelle des Américains par rapport aux Canadiens, ont diminué (voir Graphique 2). Cela reflète les répercussions des ajustements des termes de l'échange qui ont résulté en un pouvoir d'achat accru du dollar canadien. En 2009, les dépenses individuelles par habitant aux États-Unis étaient seulement 46 % plus élevées que celles au Canada, comparativement à 57 % en 2002, tandis que la consommation individuelle réelle par habitant était seulement 23 % plus élevée, comparativement à 34 % en 2002.

Graphique 2
Ratios de la consommation réelle par habitant : États-Unis par rapport au Canada



La PPA de l'économie totale et de certaines de ses composantes a augmenté de façon marquée de 2002 à 2008 (voir Graphique 3). La PPA est passée de 0,83 dollar américain par dollar canadien en 2002, à 0,90 en 2008 (le niveau le plus élevé précédent datait de 1992), avant de redescendre à 0,88 en 2009. De 2006 à 2008, le taux de change a dépassé la PPA pour le PIB, ce qui signifie que le pouvoir d'achat réel du dollar canadien était moindre que ce que le taux de change pouvait laisser croire durant cette période[10].

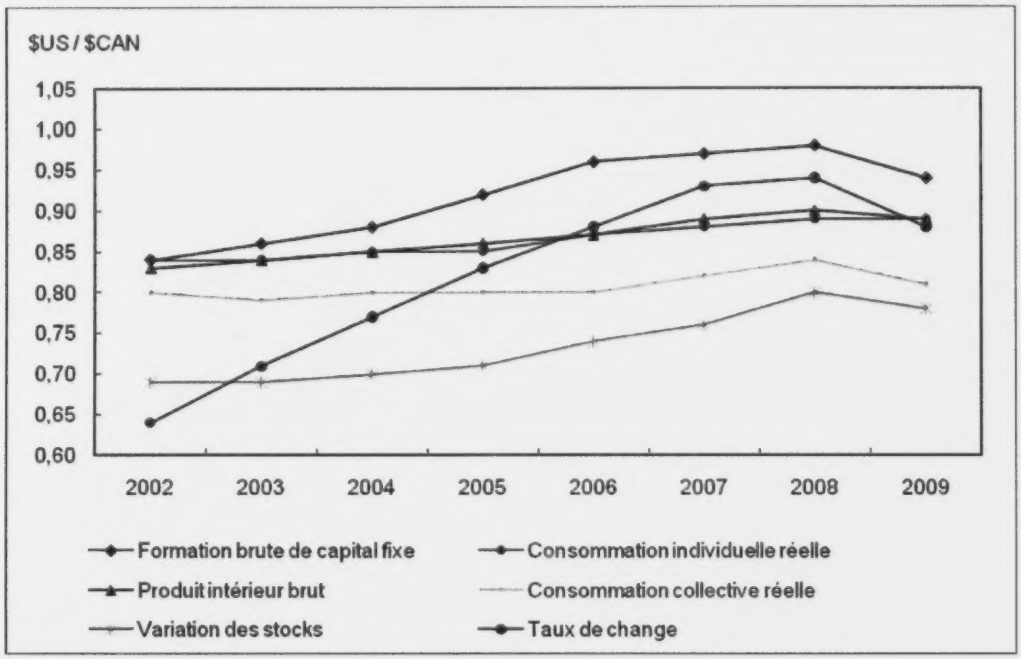
Le repli de 2009 est partiellement attribuable à la faiblesse récente de l'économie américaine, ce qui s'est traduit par des prix plus faibles aux États-Unis qu'au Canada. De plus, les termes de l'échange se sont améliorés en faveur des États-Unis, après six années de détérioration.[11] Cela s'explique par une baisse considérable des prix des produits de l'énergie,[12] et par une dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain (voir Graphique 3), ce qui a augmenté les prix relatifs des exportations par rapport aux importations aux États-Unis, et diminué ces prix relatifs au Canada.

10. Cela ne signifie pas que le dollar canadien était surévalué durant cette période ou la dernière fois que cela s'est produit (1992). Comme il a été mentionné précédemment des facteurs autres que la demande finale de biens et services peuvent influer sur le taux de change.

11. Les termes de l'échange américains ont crû de 6,0 % entre 2008 et 2009 après six années de faiblesse, tandis que les termes de l'échange canadiens ont reculé de 9,5 % durant la même période, après six années consécutives de croissance.

12. Le prix des exportations canadiennes d'énergie a diminué de 35 % tandis que le prix du pétrole et des produits pétroliers importés aux États-Unis a chuté de 39 % entre 2008 et 2009.

Graphique 3
PPA pour le revenu national et les composantes principales (en termes de consommation)

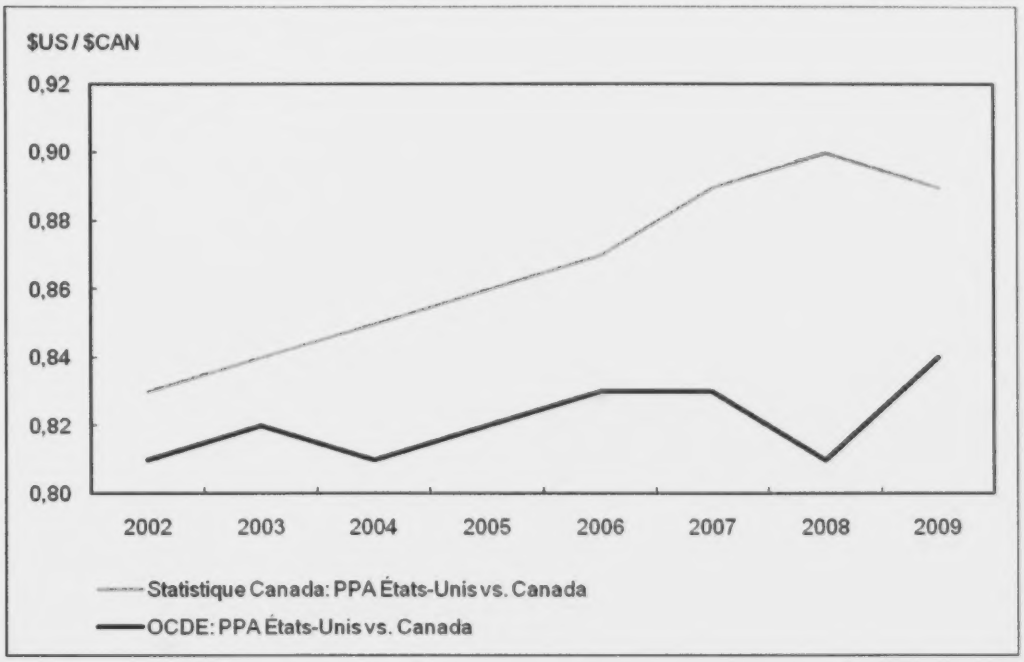


Note : La PPA pour le solde des exportations et des importations est pratiquement identique à celle du revenu intérieur; elle a été exclue du graphique pour l'alléger.

8 Nouveaux résultats comparés aux estimations de l'OCDE

Les données sur la PPA provenant de l'étude multilatérale de l'OCDE, exprimées en termes d'unités de devises étrangères par dollar canadien, sont également publiées par Statistique Canada. Comme on peut le voir dans le graphique 4, la PPA de l'OCDE pour l'économie totale (États-Unis/Canada) est moins élevée que celle de la présente étude, en raison de l'utilisation, dans ce rapport, d'estimations améliorées des prix, incluant une estimation différente de la PPA pour la balance commerciale (voir la section 6 pour une explication plus détaillée) et à la mise-à-jour de données sur les dépenses (pondérations). La différence tendancielle entre les deux séries PPA provient des différences dans les méthodes de projection. Les PPA de Statistique Canada utilisent les changements relatifs des indices de prix implicites pour la demande intérieure finale des deux pays, ce qui englobe les variations des termes de l'échange. De leur côté, l'OCDE continue d'utiliser une projection des PPA basée sur le changement relatif entre les deux pays des prix implicites du PIB.

Graphique 4
PPA États-Unis/Canada pour l'ensemble de l'économie : programme Eurostat-OCDE vs. Statistique Canada



Tableaux de données

Tableau 1

Proportions des dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport au Canada, pour certaines composantes du produit intérieur brut (en termes de consommation)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Canada = 100							
Consommation individuelle effective	**133,6**	**133,5**	**133,9**	**133,8**	**131,8**	**129,3**	**125,6**	**123,1**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	124,7	126,0	127,6	132,5	133,9	133,5	130,0	128,3
Boissons alcoolisées et tabac	96,7	99,8	105,4	110,3	114,3	112,8	109,3	103,4
Habillement et chaussures	156,2	156,0	156,1	156,5	153,2	151,0	145,1	139,4
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	109,7	106,2	103,8	103,5	102,8	99,8	97,2	96,3
Ameublement, équipement ménager et entretien	145,0	145,3	144,8	143,1	139,5	134,8	126,5	122,8
Santé	128,2	127,8	127,2	128,4	125,3	121,0	119,2	116,7
Transport	145,7	152,9	157,4	155,8	147,8	141,0	123,6	120,6
Communication	159,4	159,4	160,2	157,4	161,9	172,7	174,8	173,9
Loisirs et culture	161,8	163,0	163,1	160,7	160,8	159,8	153,6	150,8
Enseignement	108,0	109,8	111,1	109,9	104,0	105,4	105,0	102,3
Hôtels et restaurants	148,0	157,3	160,4	164,7	166,4	166,6	164,3	163,0
Autres biens et services	160,4	157,4	156,9	154,6	152,8	150,3	148,2	143,5
Achats nets directs à l'étranger	38,3	-4,5	3,5	-0,3	6,9	-3,9	-11,9	-10,0
Consommation collective effective	**148,8**	**150,8**	**157,5**	**160,2**	**158,5**	**156,4**	**153,3**	**151,8**
Formation brute de capital fixe	**113,5**	**110,0**	**107,3**	**102,0**	**94,5**	**88,4**	**81,1**	**79,0**
Construction	90,1	89,5	88,0	84,9	77,9	71,1	63,2	58,9
Machines et matériel	151,8	143,1	140,5	133,4	127,9	123,7	119,0	121,8
Variation des stocks	**-69,9**	**60,1**	**192,3**	**71,9**	**94,7**	**50,4**	**-102,7**	**217,8**
Solde des exportations et des importations	**-109,8**	**-143,9**	**-143,3**	**-179,3**	**-263,7**	**-296,6**	**-346,2**	**183,1**
Produit intérieur brut	**120,7**	**119,7**	**118,7**	**116,9**	**115,5**	**113,4**	**109,3**	**114,8**
Total des biens	**134,2**	**132,2**	**132,5**	**128,0**	**122,2**	**116,1**	**106,4**	**106,5**
Biens de consommation	148,8	152,1	154,2	154,7	150,3	144,9	133,7	133,7
Biens durables	142,5	143,3	143,4	138,5	132,1	127,5	112,6	108,8
Biens semi-durables	173,3	174,2	174,4	175,3	173,6	170,6	163,2	161,2
Biens non durables	143,7	148,3	151,5	155,5	155,5	152,8	147,2	146,8
Biens de capital	115,5	109,0	108,5	101,0	94,4	87,7	78,9	76,9
Total des services	**128,2**	**127,6**	**127,9**	**127,8**	**126,1**	**123,9**	**121,8**	**119,8**
Services individuels	129,4	128,8	127,9	127,5	126,8	124,4	122,9	120,2
Services collectifs	148,8	150,8	157,5	160,2	158,5	156,4	153,3	151,8

Notes :

Les données en termes de consommation sont présentées par type de consommation plutôt que par catégorie d'acheteur.

Ce tableau présente des indices de dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport à ceux du Canada pour les catégories du produit intérieur brut. Le terme « dépenses réelles » est employé ici pour exprimer les dépenses de différents pays dans le même ensemble de prix grâce à une conversion au moyen des parités de pouvoir d'achat. L'emploi du terme « réel » dans un contexte spatial est analogue à son emploi conventionnel dans les séries chronologiques, où des dépenses effectuées en des périodes différentes sont exprimées en prix de la période de base afin de mesurer leur croissance réelle. Les dépenses en dollars courants par habitant aux États-Unis sont converties en dollars canadiens en les divisant par des parités de pouvoir d'achat du type Fisher. Les dépenses ainsi converties sont ensuite exprimées sous forme de ratio par rapport aux dépenses par habitant au Canada. Les catégories détaillées du produit intérieur brut sont celles définies par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) et Eurostat et peuvent donc différer un peu de celles habituellement publiées pour le Canada dans les Comptes des revenus et dépenses et pour les États-Unis dans les « National Income and Product Accounts ».

Tableau 2
Parités de pouvoir d'achat (en termes de consommation)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	dollars américains par dollar canadien							
Consommation individuelle effective	**0,84**	**0,84**	**0,85**	**0,85**	**0,87**	**0,88**	**0,89**	**0,89**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	0,70	0,70	0,70	0,69	0,69	0,70	0,72	0,69
Boissons alcoolisées et tabac	0,66	0,61	0,58	0,57	0,58	0,59	0,61	0,68
Habillement et chaussures	0,63	0,64	0,65	0,66	0,67	0,67	0,68	0,70
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	0,89	0,91	0,94	0,97	0,99	1,01	1,02	1,02
Ameublement, équipement ménager et entretien	0,63	0,62	0,63	0,64	0,65	0,65	0,66	0,65
Santé	1,29	1,30	1,31	1,30	1,31	1,33	1,34	1,33
Transport	0,66	0,65	0,64	0,65	0,67	0,69	0,74	0,71
Communication	0,84	0,83	0,81	0,79	0,78	0,75	0,75	0,76
Loisirs et culture	0,66	0,66	0,68	0,69	0,70	0,71	0,73	0,72
Enseignement	1,11	1,10	1,09	1,10	1,15	1,18	1,20	1,20
Hôtels et restaurants	0,67	0,66	0,66	0,65	0,66	0,66	0,67	0,67
Autres biens et services	0,86	0,87	0,88	0,90	0,91	0,92	0,94	0,93
Achats nets directs à l'étranger	0,79	0,79	0,80	0,81	0,82	0,83	0,85	0,83
Consommation collective effective	**0,80**	**0,79**	**0,80**	**0,79**	**0,80**	**0,82**	**0,84**	**0,81**
Formation brute de capital fixe	**0,84**	**0,86**	**0,88**	**0,92**	**0,96**	**0,97**	**0,98**	**0,94**
Construction	0,90	0,90	0,91	0,94	0,96	0,95	0,95	0,91
Machines et matériel	0,78	0,82	0,86	0,89	0,94	0,99	1,02	1,00
Variation des stocks	**0,69**	**0,69**	**0,70**	**0,71**	**0,74**	**0,76**	**0,80**	**0,78**
Solde des exportations et des importations	**0,83**	**0,84**	**0,85**	**0,86**	**0,87**	**0,89**	**0,90**	**0,89**
Produit intérieur brut	**0,83**	**0,84**	**0,84**	**0,86**	**0,87**	**0,89**	**0,90**	**0,88**
Total des biens	**0,73**	**0,73**	**0,74**	**0,77**	**0,79**	**0,81**	**0,83**	**0,81**
Biens de consommation	0,66	0,65	0,66	0,67	0,69	0,71	0,75	0,73
Biens durables	0,65	0,65	0,66	0,68	0,68	0,68	0,70	0,71
Biens semi-durables	0,62	0,62	0,63	0,64	0,64	0,64	0,66	0,66
Biens non durables	0,69	0,67	0,67	0,67	0,69	0,70	0,73	0,71
Biens de capital	0,84	0,86	0,88	0,91	0,95	0,96	0,97	0,93
Total des services	**0,93**	**0,94**	**0,95**	**0,95**	**0,96**	**0,98**	**0,99**	**0,97**
Services individuels	0,96	0,97	0,98	0,99	0,99	1,00	1,01	1,00
Services collectifs	0,80	0,79	0,80	0,79	0,80	0,82	0,84	0,81

Notes :

Les données en termes de consommation sont présentées par type de consommation plutôt que par catégorie d'acheteur.

Les parités de pouvoir d'achat sont des estimations du montant en dollars américains requis pour acheter la même quantité d'un bien ou service donné qu'on peut acheter au Canada avec un dollar canadien. Ces données sont basées sur un étalon triennal provenant de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). À l'exception des PPA pour le PIB, lesquelles utilisent les changements relatifs dans les prix de la demande intérieure finale, les extrapolations entre les années de référence sont calculées en utilisant les changements des indices de prix implicites des deux pays.

Tableau 3
Dépenses réelles en pourcentage du produit intérieur brut, États-Unis (en termes de consommation)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	pourcentage							
Consommation individuelle effective	**76,2**	**76,7**	**76,4**	**76,8**	**77,0**	**77,2**	**77,9**	**77,9**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	5,6	5,6	5,6	5,7	5,7	5,8	5,9	6,1
Boissons alcoolisées et tabac	1,7	1,8	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,8
Habillement et chaussures	3,6	3,5	3,4	3,4	3,3	3,3	3,2	3,0
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	11,6	11,3	10,9	10,9	10,9	10,8	11,1	11,4
Ameublement, équipement ménager et entretien	4,4	4,4	4,3	4,2	4,2	4,1	3,9	3,8
Santé	9,0	9,1	9,1	9,2	9,3	9,4	9,8	10,2
Transport	9,6	9,9	10,0	10,2	9,8	9,6	8,7	7,9
Communication	1,6	1,6	1,6	1,6	1,7	1,8	1,9	1,9
Loisirs et culture	8,8	8,7	8,5	8,3	8,4	8,5	8,3	8,3
Enseignement	4,8	4,9	5,0	5,0	4,9	4,9	5,1	5,2
Hôtels et restaurants	4,9	5,0	5,1	5,2	5,3	5,3	5,4	5,3
Autres biens et services	10,9	10,9	11,0	10,9	10,9	11,1	11,3	11,1
Achats nets directs à l'étranger	-0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,1	-0,1
Consommation collective effective	**9,3**	**9,7**	**9,8**	**10,0**	**10,0**	**10,0**	**10,6**	**11,2**
Formation brute de capital fixe	**18,2**	**17,8**	**18,1**	**18,2**	**18,0**	**17,3**	**16,5**	**14,5**
Construction	8,6	8,8	9,4	9,6	9,6	9,3	8,7	7,5
Machines et matériel	9,7	8,9	8,6	8,6	8,4	8,0	7,7	6,8
Variation des stocks	**0,1**	**0,2**	**0,6**	**0,5**	**0,5**	**0,2**	**-0,3**	**-1,0**
Solde des exportations et des importations	**-3,9**	**-4,3**	**-5,0**	**-5,4**	**-5,5**	**-4,8**	**-4,7**	**-2,6**
Produit intérieur brut	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Total des biens [1]	**51,4**	**51,5**	**52,2**	**52,1**	**51,2**	**49,6**	**46,8**	**43,4**
Biens de consommation	33,0	33,5	33,5	33,4	32,7	32,0	30,5	29,7
Biens durables	8,8	8,5	8,2	7,8	7,6	7,4	6,5	6,1
Biens semi-durables	7,6	7,5	7,5	7,3	6,9	6,3	5,5	5,3
Biens non durables	16,7	17,5	17,8	18,4	18,3	18,3	18,5	18,3
Biens de capital	18,4	18,0	18,7	18,7	18,4	17,6	16,3	13,8
Total des services [1]	**52,5**	**52,8**	**52,8**	**53,4**	**54,3**	**55,2**	**57,9**	**59,2**
Services individuels	43,2	43,2	43,1	43,4	44,4	45,3	47,4	48,1
Services collectifs	9,3	9,7	9,8	10,0	10,0	10,0	10,6	11,2

Notes :

Les données en termes de consommation sont présentées par type de consommation plutôt que par catégorie d'acheteur.

Les dépenses réelles par catégorie du produit intérieur brut pour les États-Unis, converties annuellement avec des parités de pouvoir d'achat de type Paasche, sont exprimées en dollars canadiens et présentées en pourcentage du produit intérieur brut. En utilisant la formule Paasche, la somme des dépenses réelles est égale au produit intérieur brut.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. La somme de l'ensemble des biens et de l'ensemble des services ne totalise pas nécessairement 100%, puisque le solde des exportations et des importations n'est alloué à aucune de ces catégories, ce dernier combinant des biens et des services.

Tableau 4
Dépenses courantes en pourcentage du produit intérieur brut, Canada (en termes de consommation)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	pourcentage							
Consommation individuelle effective	**68,6**	**68,5**	**67,5**	**66,8**	**67,1**	**67,4**	**67,6**	**72,1**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	5,4	5,3	5,2	5,0	5,0	4,9	5,0	5,5
Boissons alcoolisées et tabac	2,2	2,3	2,2	2,1	2,0	2,0	1,9	2,1
Habillement et chaussures	2,8	2,7	2,6	2,6	2,6	2,5	2,4	2,5
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	13,0	13,0	12,8	12,6	12,6	12,7	12,9	13,9
Ameublement, équipement ménager et entretien	3,6	3,6	3,6	3,5	3,6	3,6	3,5	3,6
Santé	8,1	8,2	8,1	8,1	8,2	8,5	8,7	9,7
Transport	8,1	7,9	7,7	7,8	7,8	7,9	7,8	7,6
Communication	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3
Loisirs et culture	6,3	6,2	6,1	6,0	6,0	6,0	5,9	6,2
Enseignement	5,4	5,4	5,3	5,3	5,4	5,3	5,3	5,8
Hôtels et restaurants	4,1	3,9	3,9	3,8	3,8	3,7	3,7	3,9
Autres biens et services	8,4	8,4	8,5	8,4	8,4	8,6	8,5	9,1
Achats nets directs à l'étranger	-0,2	0,1	0,2	0,3	0,5	0,7	0,8	1,0
Consommation collective effective	**7,7**	**7,8**	**7,5**	**7,4**	**7,4**	**7,4**	**7,7**	**8,6**
Formation brute de capital fixe	**19,5**	**19,6**	**20,3**	**21,3**	**22,4**	**22,7**	**22,8**	**21,5**
Construction	11,8	12,1	13,0	13,7	14,7	15,3	15,6	15,0
Machines et matériel	7,7	7,5	7,4	7,6	7,7	7,4	7,2	6,5
Variation des stocks	**-0,2**	**0,4**	**0,4**	**0,8**	**0,6**	**0,5**	**0,3**	**-0,5**
Solde des exportations et des importations	**4,4**	**3,8**	**4,3**	**3,7**	**2,5**	**1,9**	**1,6**	**-1,7**
Produit intérieur brut	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Total des biens [1]	**46,2**	**46,6**	**46,7**	**47,7**	**48,5**	**48,6**	**48,3**	**46,9**
Biens de consommation	26,9	26,6	26,0	25,6	25,5	25,4	25,2	26,0
Biens durables	7,4	7,2	6,9	6,8	6,8	6,8	6,6	6,6
Biens semi-durables	5,2	5,0	4,9	4,8	4,8	4,7	4,6	4,7
Biens non durables	14,3	14,4	14,2	14,1	13,9	13,9	14,1	14,6
Biens de capital	19,3	20,0	20,7	22,1	23,0	23,2	23,1	21,0
Total des services [1]	**49,4**	**49,6**	**49,0**	**48,6**	**49,0**	**49,5**	**50,1**	**54,8**
Services individuels	41,8	41,9	41,5	41,2	41,6	42,1	42,5	46,2
Services collectifs	7,7	7,8	7,5	7,4	7,4	7,4	7,7	8,6

Notes :

Les données en termes de consommation sont présentées par type de consommation plutôt que par catégorie d'acheteur.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. La somme de l'ensemble des biens et de l'ensemble des services ne totalise pas nécessairement 100%, puisque le solde des exportations et des importations n'est alloué à aucune de ces catégories, ce dernier combinant des biens et des services.

Tableau 5
Niveaux de prix comparés, États-Unis (en termes de consommation)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Canada = 100							
Consommation individuelle effective	**131,3**	**117,4**	**110,0**	**103,4**	**98,1**	**94,0**	**95,0**	**101,3**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	110,1	97,6	91,1	83,6	77,9	75,0	76,6	78,9
Boissons alcoolisées et tabac	103,5	84,9	75,3	69,6	66,0	63,7	65,4	77,6
Habillement et chaussures	98,6	89,0	84,1	79,4	75,7	71,7	72,9	79,9
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	140,2	128,1	122,4	117,8	112,8	108,0	108,6	116,6
Ameublement, équipement ménager et entretien	98,9	87,1	81,7	77,8	73,3	69,4	70,2	74,4
Santé	201,9	181,7	170,0	157,7	149,1	142,8	142,7	152,3
Transport	103,8	90,7	83,7	79,0	75,9	73,9	79,4	80,9
Communication	131,9	116,3	104,8	95,4	88,6	80,5	80,1	86,6
Loisirs et culture	104,0	92,9	88,3	84,1	79,6	76,2	77,6	82,4
Enseignement	173,5	154,0	141,5	133,6	130,3	126,4	127,8	137,4
Hôtels et restaurants	104,9	92,5	85,5	78,9	74,4	71,3	71,9	76,8
Autres biens et services	135,5	121,6	114,6	108,5	102,7	98,6	99,8	105,8
Achats nets directs à l'étranger	123,6	110,5	103,5	97,8	93,2	89,4	90,3	95,0
Consommation collective effective	**125,2**	**111,3**	**103,5**	**96,3**	**91,2**	**87,9**	**89,1**	**92,0**
Formation brute de capital fixe	**132,4**	**120,6**	**114,7**	**111,2**	**108,6**	**104,0**	**104,1**	**107,3**
Construction	141,6	126,1	117,8	113,6	109,3	102,0	100,9	104,0
Machines et matériel	121,7	115,0	111,9	108,0	106,4	106,7	108,9	114,1
Variation des stocks	**108,0**	**96,5**	**91,0**	**86,5**	**83,8**	**82,0**	**85,5**	**89,5**
Solde des exportations et des importations	**130,8**	**117,2**	**110,0**	**104,1**	**99,2**	**95,2**	**96,1**	**101,1**
Produit intérieur brut	**130,8**	**117,2**	**109,9**	**103,9**	**99,1**	**95,1**	**96,0**	**101,0**
Total des biens	**114,9**	**102,7**	**96,9**	**92,8**	**89,9**	**86,8**	**89,1**	**92,3**
Biens de consommation	104,3	91,5	85,5	80,7	77,8	75,8	79,7	83,4
Biens durables	102,2	90,6	86,1	82,3	77,0	72,9	74,7	80,9
Biens semi-durables	97,2	87,0	81,9	77,2	72,7	69,0	69,9	74,9
Biens non durables	108,0	94,1	87,1	81,4	78,0	75,6	77,8	81,1
Biens de capital	132,5	120,5	114,4	110,6	108,0	103,5	103,7	106,6
Total des services	**146,7**	**131,5**	**123,2**	**115,7**	**109,5**	**104,9**	**105,3**	**111,2**
Services individuels	151,1	135,3	127,3	119,7	112,3	107,5	107,3	114,1
Services collectifs	125,2	111,3	103,5	96,3	91,2	87,9	89,1	92,0

Notes :

Les données en termes de consommation sont présentées par type de consommation plutôt que par catégorie d'acheteur.

Les estimations dans ce tableau sont calculées en divisant les parités de pouvoir d'achat par le taux de change annuel (cents américains par dollar canadien). Ces données permettent une comparaison du niveau général des prix des deux pays. Une valeur supérieure à 100 indique un prix relatif plus élevé pour les États-Unis; une valeur inférieure à 100 indique un prix relatif moins élevé.

Tableau 6
Proportions des dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport au Canada, pour certaines composantes du produit intérieur brut (en termes de dépenses)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Canada = 100							
Dépenses de consommation finale des ménages	**157,0**	**156,9**	**157,3**	**157,0**	**155,2**	**152,1**	**147,7**	**145,8**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	124,7	126,0	127,6	132,5	133,9	133,5	130,0	128,3
Boissons alcoolisées et tabac	96,7	99,8	105,4	110,3	114,3	112,8	109,3	103,4
Habillement et chaussures	156,2	156,0	156,1	156,5	153,2	151,0	145,1	139,4
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	112,1	108,5	106,0	105,8	105,1	102,0	99,4	98,6
Ameublement, équipement ménager et entretien	145,0	145,3	144,8	143,1	139,5	134,8	126,5	122,8
Santé	441,0	444,2	436,2	432,3	418,6	404,9	400,0	396,4
Transport	145,7	152,9	157,4	155,8	147,8	141,0	123,6	120,6
Communication	159,4	159,4	160,2	157,4	161,9	172,7	174,8	173,9
Loisirs et culture	180,3	182,1	182,0	179,2	179,6	178,6	172,1	169,8
Enseignement	160,0	151,5	148,6	144,4	142,3	144,7	143,2	140,0
Hôtels et restaurants	148,0	157,3	160,4	164,7	166,4	166,6	164,3	163,0
Autres biens et services	167,7	164,5	164,0	161,2	159,2	156,5	154,4	149,8
Achats nets directs à l'étranger	38,3	-4,5	3,5	-0,3	6,9	-3,9	-11,9	-10,0
Dépenses de consommation finale des administrations publiques	**82,1**	**83,2**	**84,8**	**85,9**	**84,2**	**82,8**	**81,6**	**80,8**
Formation brute de capital fixe	**113,5**	**110,0**	**107,3**	**102,0**	**94,5**	**88,4**	**81,1**	**79,0**
Construction	90,1	89,5	88,0	84,9	77,9	71,1	63,2	58,9
Machines et matériel	151,8	143,1	140,5	133,4	127,9	123,7	119,0	121,8
Variation des stocks	**-69,9**	**60,1**	**192,3**	**71,9**	**94,7**	**50,4**	**-102,7**	**217,8**
Solde des exportations et des importations	**-109,8**	**-143,9**	**-143,3**	**-179,3**	**-263,7**	**-296,6**	**-346,2**	**183,1**
Produit intérieur brut	**120,7**	**119,7**	**118,7**	**116,9**	**115,5**	**113,4**	**109,3**	**114,8**
Total des biens	**134,2**	**132,2**	**132,5**	**128,0**	**122,2**	**116,1**	**106,4**	**106,5**
Biens de consommation	148,8	152,1	154,2	154,7	150,3	144,9	133,7	133,7
Biens durables	142,5	143,3	143,4	138,5	132,1	127,5	112,6	108,8
Biens semi-durables	173,3	174,2	174,4	175,3	173,6	170,6	163,2	161,2
Biens non durables	143,7	148,3	151,5	155,5	155,5	152,8	147,2	146,8
Biens de capital	115,5	109,0	108,5	101,0	94,4	87,7	78,9	76,9
Total des services	**128,2**	**127,6**	**127,9**	**127,8**	**126,1**	**123,9**	**121,8**	**119,8**
Services de consommation	162,1	160,0	159,0	157,2	155,1	151,8	149,4	147,0
Services des administrations publiques	82,1	83,2	84,8	85,9	84,2	82,8	81,6	80,8

Notes :

Les données en termes de dépenses sont ventilées selon le secteur dans lequel la dépense est effectuée.

Ce tableau présente des indices de dépenses réelles par habitant aux États-Unis par rapport à ceux du Canada pour les catégories du produit intérieur brut. Le terme « dépenses réelles » est employé ici pour exprimer les dépenses de différents pays dans le même ensemble de prix grâce à une conversion au moyen des parités de pouvoir d'achat. L'emploi du terme « réel » dans un contexte spatial est analogue à son emploi conventionnel dans les séries chronologiques, où des dépenses effectuées en des périodes différentes sont exprimées en prix de la période de base afin de mesurer leur croissance réelle. Les dépenses en dollars courants par habitant aux États-Unis sont converties en dollars canadiens en les divisant par des parités de pouvoir d'achat du type Fisher. Les dépenses ainsi converties sont ensuite exprimées sous forme de ratio par rapport aux dépenses par habitant au Canada. Les catégories détaillées du produit intérieur brut sont celles définies par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) et Eurostat et peuvent donc différer un peu de celles habituellement publiées pour le Canada dans les Comptes des revenus et dépenses et pour les États-Unis dans les « National Income and Product Accounts ».

Tableau 7
Parités de pouvoir d'achat (en termes de dépenses)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	dollars américains par dollar canadien							
Dépenses de consommation finale des ménages	**0,79**	**0,79**	**0,80**	**0,81**	**0,82**	**0,83**	**0,84**	**0,84**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	0,70	0,70	0,70	0,69	0,69	0,70	0,72	0,69
Boissons alcoolisées et tabac	0,66	0,61	0,58	0,57	0,58	0,59	0,61	0,68
Habillement et chaussures	0,63	0,64	0,65	0,66	0,67	0,67	0,68	0,70
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	0,89	0,91	0,94	0,97	0,99	1,00	1,02	1,02
Ameublement, équipement ménager et entretien	0,63	0,62	0,63	0,64	0,65	0,65	0,66	0,65
Santé	1,13	1,14	1,14	1,14	1,15	1,16	1,17	1,17
Transport	0,66	0,65	0,64	0,65	0,67	0,69	0,74	0,71
Communication	0,84	0,83	0,81	0,79	0,78	0,75	0,75	0,76
Loisirs et culture	0,64	0,64	0,65	0,67	0,68	0,68	0,70	0,70
Enseignement	1,44	1,47	1,50	1,57	1,64	1,68	1,71	1,72
Hôtels et restaurants	0,67	0,66	0,66	0,65	0,66	0,66	0,67	0,67
Autres biens et services	0,84	0,85	0,86	0,88	0,89	0,90	0,92	0,91
Achats nets directs à l'étranger	0,79	0,79	0,80	0,81	0,82	0,83	0,85	0,83
Dépenses de consommation finale des administrations publiques	**0,97**	**0,97**	**0,97**	**0,97**	**0,98**	**1,00**	**1,02**	**0,98**
Formation brute de capital fixe	**0,84**	**0,86**	**0,88**	**0,92**	**0,96**	**0,97**	**0,98**	**0,94**
Construction	0,90	0,90	0,91	0,94	0,96	0,95	0,95	0,91
Machines et matériel	0,78	0,82	0,86	0,89	0,94	0,99	1,02	1,00
Variation des stocks	**0,69**	**0,69**	**0,70**	**0,71**	**0,74**	**0,76**	**0,80**	**0,78**
Solde des exportations et des importations	**0,83**	**0,84**	**0,85**	**0,86**	**0,87**	**0,89**	**0,90**	**0,89**
Produit intérieur brut	**0,83**	**0,84**	**0,84**	**0,86**	**0,87**	**0,89**	**0,90**	**0,88**
Total des biens	**0,73**	**0,73**	**0,74**	**0,77**	**0,79**	**0,81**	**0,83**	**0,81**
Biens de consommation	0,66	0,65	0,66	0,67	0,69	0,71	0,75	0,73
Biens durables	0,65	0,65	0,66	0,68	0,68	0,68	0,70	0,71
Biens semi-durables	0,62	0,62	0,63	0,64	0,64	0,64	0,66	0,66
Biens non durables	0,69	0,67	0,67	0,67	0,69	0,70	0,73	0,71
Biens de capital	0,84	0,86	0,88	0,91	0,95	0,96	0,97	0,93
Total des services	**0,93**	**0,94**	**0,95**	**0,95**	**0,96**	**0,98**	**0,99**	**0,97**
Services de consommation	0,90	0,91	0,92	0,93	0,95	0,96	0,96	0,96
Services des administrations publiques	0,97	0,97	0,97	0,97	0,98	1,00	1,02	0,98

Notes :

Les données en termes de dépenses sont ventilées selon le secteur dans lequel la dépense est effectuée.

Les parités de pouvoir d'achat sont des estimations du montant en dollars américains requis pour acheter la même quantité d'un bien ou service donné qu'on peut acheter au Canada avec un dollar canadien. Ces données sont basées sur un étalon triennal provenant de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). À l'exception des PPA pour le PIB, lesquelles utilisent les changements relatifs dans les prix de la demande intérieure finale, les extrapolations entre les années de référence sont calculées en utilisant les changements des indices de prix implicites des deux pays.

Tableau 8

Dépenses réelles en pourcentage du produit intérieur brut, États-Unis (en termes de dépenses)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	pourcentage							
Dépenses de consommation finale des ménages	**71,1**	**71,4**	**71,1**	**71,4**	**71,5**	**71,8**	**72,3**	**72,0**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	5,6	5,6	5,6	5,7	5,7	5,8	5,9	6,1
Boissons alcoolisées et tabac	1,7	1,8	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,8
Habillement et chaussures	3,6	3,5	3,4	3,4	3,3	3,3	3,2	3,0
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	11,6	11,3	10,9	10,9	10,9	10,8	11,1	11,3
Ameublement, équipement ménager et entretien	4,4	4,4	4,3	4,2	4,2	4,1	4,0	3,8
Santé	8,3	8,4	8,4	8,5	8,5	8,6	9,0	9,4
Transport	9,6	9,9	10,0	10,2	9,8	9,6	8,7	7,9
Communication	1,6	1,6	1,6	1,6	1,7	1,8	1,9	1,9
Loisirs et culture	8,6	8,5	8,4	8,2	8,2	8,3	8,2	8,1
Enseignement	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1
Hôtels et restaurants	4,9	5,0	5,1	5,2	5,3	5,3	5,4	5,3
Autres biens et services	10,4	10,4	10,5	10,4	10,4	10,6	10,8	10,6
Achats nets directs à l'étranger	-0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,1	-0,1
Dépenses de consommation finale des administrations publiques	**14,5**	**15,0**	**15,1**	**15,3**	**15,4**	**15,5**	**16,2**	**17,0**
Formation brute de capital fixe	**18,2**	**17,8**	**18,1**	**18,2**	**18,0**	**17,3**	**16,5**	**14,5**
Construction	8,6	8,8	9,4	9,6	9,6	9,3	8,7	7,5
Machines et matériel	9,7	8,9	8,6	8,6	8,4	8,0	7,7	6,8
Variation des stocks	**0,1**	**0,2**	**0,6**	**0,5**	**0,5**	**0,2**	**-0,3**	**-1,0**
Solde des exportations et des importations	**-3,9**	**-4,3**	**-5,0**	**-5,4**	**-5,5**	**-4,8**	**-4,7**	**-2,6**
Produit intérieur brut	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Total des biens [1]	**51,4**	**51,5**	**52,2**	**52,1**	**51,2**	**49,6**	**46,8**	**43,4**
Biens de consommation	33,0	33,5	33,5	33,4	32,7	32,0	30,5	29,7
Biens durables	8,8	8,5	8,2	7,8	7,6	7,4	6,5	6,1
Biens semi-durables	7,6	7,5	7,5	7,3	6,9	6,3	5,5	5,3
Biens non durables	16,7	17,5	17,8	18,4	18,3	18,3	18,5	18,3
Biens de capital	18,4	18,0	18,7	18,7	18,4	17,6	16,3	13,8
Total des services [1]	**52,5**	**52,8**	**52,8**	**53,4**	**54,3**	**55,2**	**57,9**	**59,2**
Services de consommation	38,0	37,9	37,8	38,0	38,9	39,8	41,7	42,2
Services des administrations publiques	14,5	15,0	15,1	15,3	15,4	15,5	16,2	17,0

Notes :

Les données en termes de dépenses sont ventilées selon le secteur dans lequel la dépense est effectuée.

Les dépenses réelles par catégorie du produit intérieur brut pour les États-Unis, converties annuellement avec des parités de pouvoir d'achat de type Paasche, sont exprimées en dollars canadiens et présentées en pourcentage du produit intérieur brut. En utilisant la formule Paasche, la somme des dépenses réelles est égale au produit intérieur brut.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. La somme de l'ensemble des biens et de l'ensemble des services ne totalise pas nécessairement 100%, puisque le solde des exportations et des importations n'est alloué à aucune de ces catégories, ce dernier combinant des biens et des services.

Tableau 9
Dépenses courantes en pourcentage du produit intérieur brut, Canada (en termes de dépenses)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	pourcentage							
Dépenses de consommation finale des ménages	**56,9**	**56,6**	**55,8**	**55,3**	**55,3**	**55,6**	**55,7**	**58,9**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	5,4	5,3	5,2	5,0	5,0	4,9	5,0	5,5
Boissons alcoolisées et tabac	2,2	2,3	2,2	2,1	2,0	2,0	1,9	2,1
Habillement et chaussures	2,8	2,7	2,6	2,6	2,6	2,5	2,4	2,5
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	12,7	12,8	12,5	12,4	12,3	12,4	12,6	13,6
Ameublement, équipement ménager et entretien	3,6	3,6	3,6	3,5	3,6	3,6	3,5	3,6
Santé	2,5	2,5	2,5	2,6	2,6	2,7	2,8	3,1
Transport	8,1	7,9	7,7	7,8	7,8	7,9	7,8	7,6
Communication	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3
Loisirs et culture	5,7	5,6	5,5	5,4	5,4	5,4	5,3	5,6
Enseignement	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9
Hôtels et restaurants	4,1	3,9	3,9	3,8	3,8	3,7	3,7	3,9
Autres biens et services	7,7	7,7	7,8	7,7	7,8	7,9	7,8	8,3
Achats nets directs à l'étranger	-0,2	0,1	0,2	0,3	0,5	0,7	0,8	1,0
Dépenses de consommation finale des administrations publiques	**19,4**	**19,6**	**19,2**	**18,9**	**19,2**	**19,2**	**19,7**	**21,9**
Formation brute de capital fixe	**19,5**	**19,6**	**20,3**	**21,3**	**22,4**	**22,7**	**22,8**	**21,5**
Construction	11,8	12,1	13,0	13,7	14,7	15,3	15,6	15,0
Machines et matériel	7,7	7,5	7,4	7,6	7,7	7,4	7,2	6,5
Variation des stocks	**-0,2**	**0,4**	**0,4**	**0,8**	**0,6**	**0,5**	**0,3**	**-0,5**
Solde des exportations et des importations	**4,4**	**3,8**	**4,3**	**3,7**	**2,5**	**1,9**	**1,6**	**-1,7**
Produit intérieur brut	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Total des biens [1]	**46,2**	**46,6**	**46,7**	**47,7**	**48,5**	**48,6**	**48,3**	**46,9**
Biens de consommation	26,9	26,6	26,0	25,6	25,5	25,4	25,2	26,0
Biens durables	7,4	7,2	6,9	6,8	6,8	6,8	6,6	6,6
Biens semi-durables	5,2	5,0	4,9	4,8	4,8	4,7	4,6	4,7
Biens non durables	14,3	14,4	14,2	14,1	13,9	13,9	14,1	14,6
Biens de capital	19,3	20,0	20,7	22,1	23,0	23,2	23,1	21,0
Total des services [1]	**49,4**	**49,6**	**49,0**	**48,6**	**49,0**	**49,5**	**50,1**	**54,8**
Services de consommation	30,0	30,0	29,8	29,7	29,9	30,3	30,5	32,9
Services des administrations publiques	19,4	19,6	19,2	18,9	19,2	19,2	19,7	21,9

Notes :

Les données en termes de dépenses sont ventilées selon le secteur dans lequel la dépense est effectuée.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

1. La somme de l'ensemble des biens et de l'ensemble des services ne totalise pas nécessairement 100%, puisque le solde des exportations et des importations n'est alloué à aucune de ces catégories, ce dernier combinant des biens et des services.

Tableau 10
Niveaux de prix comparés, États-Unis (en termes de dépenses)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Canada = 100							
Dépenses de consommation finale des ménages	**123,6**	**110,6**	**103,8**	**97,7**	**92,7**	**88,8**	**89,7**	**95,7**
Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées	110,1	97,6	91,1	83,6	77,9	75,0	76,6	78,9
Boissons alcoolisées et tabac	103,5	84,9	75,3	69,6	66,0	63,7	65,4	77,6
Habillement et chaussures	98,6	89,0	84,1	79,4	75,7	71,7	72,9	79,9
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	140,2	128,1	122,4	117,7	112,7	107,9	108,5	116,6
Ameublement, équipement ménager et entretien	98,9	87,1	81,7	77,8	73,3	69,4	70,2	74,4
Santé	177,1	159,3	149,0	138,2	130,7	125,1	125,0	133,4
Transport	103,8	90,7	83,7	79,0	75,9	73,9	79,4	80,9
Communication	131,9	116,3	104,8	95,4	88,6	80,5	80,1	86,6
Loisirs et culture	99,9	89,3	85,0	81,0	76,7	73,4	74,7	79,4
Enseignement	225,8	206,6	195,8	190,7	186,0	180,4	182,5	196,2
Hôtels et restaurants	104,9	92,5	85,5	78,9	74,4	71,3	71,9	76,8
Autres biens et services	132,5	119,1	112,5	106,7	101,0	97,0	98,2	104,1
Achats nets directs à l'étranger	123,6	110,5	103,5	97,8	93,2	89,4	90,3	95,0
Dépenses de consommation finale des administrations publiques	**152,5**	**135,4**	**125,9**	**117,0**	**110,9**	**106,9**	**108,5**	**112,0**
Formation brute de capital fixe	**132,4**	**120,6**	**114,7**	**111,2**	**108,6**	**104,0**	**104,1**	**107,3**
Construction	141,6	126,1	117,8	113,6	109,3	102,0	100,9	104,0
Machines et matériel	121,7	115,0	111,9	108,0	106,4	106,7	108,9	114,1
Variation des stocks	**108,0**	**96,5**	**91,0**	**86,5**	**83,8**	**82,0**	**85,5**	**89,5**
Solde des exportations et des importations	**130,8**	**117,2**	**110,0**	**104,1**	**99,2**	**95,2**	**96,1**	**101,1**
Produit intérieur brut	**130,8**	**117,2**	**109,9**	**103,9**	**99,1**	**95,1**	**96,0**	**101,0**
Total des biens	**114,9**	**102,7**	**96,9**	**92,8**	**89,9**	**86,8**	**89,1**	**92,3**
Biens de consommation	104,3	91,5	85,5	80,7	77,8	75,8	79,7	83,4
Biens durables	102,2	90,6	86,1	82,3	77,0	72,9	74,7	80,9
Biens semi-durables	97,2	87,0	81,9	77,2	72,7	69,0	69,9	74,9
Biens non durables	108,0	94,1	87,1	81,4	78,0	75,6	77,8	81,1
Biens de capital	132,5	120,5	114,4	110,6	108,0	103,5	103,7	106,6
Total des services	**146,7**	**131,5**	**123,2**	**115,7**	**109,5**	**104,9**	**105,3**	**111,2**
Services de consommation	141,2	127,4	119,7	113,2	107,5	102,8	103,0	109,8
Services des administrations publiques	152,5	135,4	125,9	117,0	110,9	106,9	108,5	112,0

Notes :

Les données en termes de dépenses sont ventilées selon le secteur dans lequel la dépense est effectuée.

Les estimations dans ce tableau sont calculées en divisant les parités de pouvoir d'achat par le taux de change annuel (cents américains par dollar canadien). Ces données permettent une comparaison du niveau général des prix des deux pays. Une valeur supérieure à 100 indique un prix relatif plus élevé pour les États-Unis; une valeur inférieure à 100 indique un prix relatif moins élevé.

Tableau 11
Parités de pouvoir d'achat du produit intérieur brut, pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	monnaie nationale par dollar canadien							
Groupe pacifique :								
Canada (dollars canadiens)	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Mexique (pesos)	5,33	5,56	5,86	5,87	5,97	6,05	6,04	6,43
États-Unis (dollars É.-U.)	0,81	0,82	0,81	0,82	0,83	0,83	0,81	0,84
Japon (yens)	117	114	109	107	103	99	95	96
Corée (won)	626	648	647	650	642	635	637	673
Australie (dollars australiens)	1,09	1,10	1,11	1,14	1,17	1,18	1,20	1,23
Nouvelle-Zélande (dollars N.Z.)	1,19	1,22	1,23	1,26	1,23	1,24	1,21	1,25
Pays européen :								
Autriche (euros)	0,73	0,72	0,71	0,73	0,71	0,71	0,69	0,72
Belgique (euros)	0,70	0,72	0,73	0,74	0,73	0,73	0,71	0,73
République tchèque (couronnes)	11,65	11,45	11,61	11,80	11,63	11,52	11,11	11,49
Danemark (couronnes)	6,75	6,97	6,83	7,08	6,90	6,88	6,65	6,84
Finlande (euros)	0,82	0,82	0,79	0,81	0,79	0,78	0,75	0,77
France (euros)	0,74	0,77	0,76	0,76	0,75	0,74	0,71	0,74
Allemagne (euros)	0,77	0,75	0,73	0,71	0,69	0,69	0,66	0,68
Grèce (euros)	0,54	0,56	0,57	0,59	0,58	0,59	0,57	0,59
Hongrie (forint)	93,45	98,34	102,63	105,96	106,50	108,69	103,69	110,43
Islande (couronnes)	74,30	77,09	76,58	81,64	88,84	92,86	96,78	104,84
Irlande (euros)	0,82	0,83	0,82	0,83	0,82	0,79	0,76	0,75
Italie (euros)	0,69	0,70	0,71	0,71	0,69	0,68	0,65	0,66
Luxembourg (euros)	0,76	0,77	0,75	0,79	0,76	0,76	0,74	0,76
Pays-Bas (euros)	0,73	0,76	0,74	0,74	0,72	0,71	0,68	0,71
Norvège (couronnes)	7,41	7,44	7,30	7,33	7,20	7,26	7,04	7,49
Pologne (zlotys)	1,49	1,50	1,51	1,54	1,53	1,53	1,49	1,55
Portugal (euros)	0,58	0,58	0,58	0,56	0,55	0,55	0,52	0,54
République Slovaque (euros)	0,43	0,45	0,47	0,47	0,46	0,45	0,43	0,44
Espagne (euros)	0,60	0,61	0,62	0,63	0,61	0,60	0,59	0,59
Suède (couronnes)	7,61	7,62	7,40	7,73	7,53	7,35	7,17	7,39
Suisse (francs)	1,44	1,45	1,43	1,44	1,37	1,32	1,27	1,29
Turquie (livres)	0,50	0,63	0,66	0,68	0,70	0,72	0,74	0,77
Royaume-Uni (livres sterling)	0,51	0,52	0,51	0,52	0,52	0,53	0,51	0,52

Notes :

Ces données sont tirées du www.oecd.org, mais ajustées en utilisant le Canada comme pays de référence.

Série technique

Les articles publiés dans *Comptes des revenus et dépenses, série technique* (13-604) fournissent des renseignements d'arrière-plan ainsi que des analyses en profondeur de certaines données qui sont diffusées dans l'un ou l'autre des comptes suivants : Comptes des revenus et dépenses, Comptes économiques provinciaux, Comptes des flux financiers, Comptes du bilan national, revenu du travail et les indicateurs nationaux du tourisme. Les articles sont accessibles via notre site Web à www.statcan.gc.ca, en téléphonant au (613) 951-3810, par courriel à iead-info-dcrd@statcan.gc.ca ou par écrit à DCRD, Statistique Canada, 21e étage, édifice R.H. Coats, 100, promenade du Pré Tunney, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

1. «Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1988.

2. «Document technique sur le traitement de la production de céréales dans les comptes trimestriels des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1989.

3. «Révision des données de la période 1985-1988 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1989.

4. «Incorporation dans les comptes des revenus et dépenses d'une décomposition de (investissement en machines et matériel», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1989.

5. «Les nouvelles estimations provinciales de la demande intérieure finale en prix constants», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1989.

6. «Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, mai 1990.

7. «Révisions des données de la période 1986-1969 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1990.

8. «Les indices de volume dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1990.

9. «Un nouvel indicateur des tendances de l'inflation par les salaires», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, septembre 1989.

10. «Tendances récentes des salaires», tiré à part de *L'Emploi et le revenu en perspective*, hiver 1990.

11. «Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1990.

12. «La répartition des impôts indirects et des subventions aux composantes de la dépense finale», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1990.

13. «Le traitement de la TPS dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1991.

14. «L'introduction des indices de volume en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1991.

15. «Révisions des données de la période 1987-1990 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, deuxième trimestre 1991.

16. «Estimations en volume du commerce international des services commerciaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1991.

17. «Le défi de la mesure dans les comptes nationaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.

18. «Étude sur le flux des services de consommation générés par le stock de biens de consommation», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.

19. «La valeur du travail ménager au Canada. 1986», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1992.

20. «Révisions des données de la période 1988-1991 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles. 1980-1991.

21. «Achats outre-frontière - Tendances et mesure», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1992.

22. «Comment lire» les statistiques produites par le gouvernement : un guide pratique», tiré à part de *Options Politiques*, vol. 14, n° 3, avril 1993.

23. «L'Actualité des comptes des revenus et dépenses trimestriels : une comparaison à l'échelle internationale», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1993.

24. «Comptes nationaux des revenus et dépenses : Estimations révisées pour la période de 1989 à 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.

25. «Comparaisons internationales des quantités et des prix: parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, Canada et États-Unis», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.

26. «La ventilation par secteur du PIB au coût des facteurs», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1993

27. «La valeur du travail ménager au Canada, 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1993.

28 «Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, mai 1994.

29. «Comptes nationaux des revenus et dépenses : Estimations révisées pour la période de 1990 à 1993», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1994.

30. «Rapport d'étape : élément environnemental des comptes nationaux du Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1982-1993.

31. «Le Compte satellite du tourisme», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, deuxième trimestre 1994.

32. «Le système international de comptabilité nationale de 1993 : son application au Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*. troisième trimestre 1994.

33. «La révision de 1995 des Comptes économiques et financiers nationaux», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, premier trimestre 1995.

34. «Une introduction aux produits financiers dérivés», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, premier trimestre 1995.

35. «L'effet du changement d'année de base sur le PIB», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, deuxième trimestre 1996.

36. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada : mise à jour jusqu'à 1998», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1999.

37. «Capitalisation des logiciels dans la comptabilité nationale», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, février 2002.

38. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1996», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, avril 2002.

39. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses* , premier trimestre 2002.

40. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, juin 2003.

41. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 1998», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, septembre 2003.

42. «Méthodologie de l'indice de volume en chaîne Fisher», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2003.

43. «Tendances provinciales et territoriales des statistiques économiques : 1981 - 2000», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2003.

44. «Les révisions de 1997 à 2003 des Indicateurs nationaux du tourisme», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, octobre 2004.

45. «Étude des révisions des données des indicateurs nationaux du tourisme», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, octobre 2004.

46. «Comptes économiques provinciaux et territoriaux», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2004.

47. «Révisions des Indicateurs du tourisme du Canada», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, janvier 2005.

48. «Compte satellite du tourisme du Canada, 2000», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, octobre 2005.

49. «Tendances sur le plan de l'épargne et du prêt net dans les comptes nationaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 2005.

50. «Tendances récentes du financement des sociétés : constatations provenant du Système de comptabilité nationale du Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 2005.

51. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, 1997-2002.», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mars 2006.

52. «Guide du compte satellite du tourisme du Canada», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, décembre 2007.

53. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 1992-2005», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, février 2007.

54. «Tendances récentes de la production et de l'emploi», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, février 2007.

55. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, mise à jour jusqu'en 2005», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mars 2007.

56. «Compte satellite canadien de la recherche et du développement, 1997 à 2004», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mai 2008.

57. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 2000 à 2006», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, septembre 2007.

58. «Compte satellite du tourisme du Canada, 2002», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, octobre 2007.

59. «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, mise à jour jusqu'en 2006», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, avril 2008.

60. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 2007», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2008.

61. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2007», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mai 2009.

62. «Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2009.

63. «Compte satellite du tourisme du Canada, 2004», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, décembre 2009.

64. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 2002 à 2008», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, février 2010.

65. «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme: Une étude pilote pour l'Ontario», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mars 2010.

66. «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2009», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, mai 2010.

67. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 2010», *Comptes des revenus et dépenses, série technique*, novembre 2010.